

DODATEK ČÍSLO 2 K RÁMCOVÉ SMLOUVĚ O LEASINGOVÉM NÁJMU MOTOROVÝCH VOZIDEL Č. 09326-2021-001

TENTO DODATEK Č. 2 (tento „**Dodatek**“) je uzavřen mezi:

- (1) **ARVAL CZ s.r.o.**, se sídlem Praha 4, Milevská 2095/5, PSČ 140 00, IČ: 267 26 998, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložce 89886, zastoupenou jednatelem panem [REDACTED]
bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „**Pronajímatel**“)

a

- (2) **ČD Cargo, a.s.**, se sídlem Praha 7 - Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00, IČ: 281 96 678, zapsanou v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 12844, zastoupenou panem [REDACTED] předsedou představenstva a panem [REDACTED] členem představenstva,
bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „**Nájemce**“)

(Pronajímatel a Nájemce jsou dále společně označováni rovněž jako „**Smluvní strany**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Smluvní strany uzavřely dne 4. 1. 2021 Rámcovou smlouvu č. 09326-2021-001 (dále jen „**Smlouva**“), ve znění dodatku č. 1 ze dne 14. 2. 2023, na základě které Pronajímatel pronajímá Nájemci motorová vozidla dle sjednaných dílčích nájemních smluv a poskytuje mu související plnění a služby.
- (B) Vedení společným zájmem zohlednit jejich dosavadní i budoucí spolupráci při stanovení nových podmínek vzájemného smluvního vztahu, přistupují Smluvní strany k uzavření tohoto Dodatku.

JE DOHODNUTO následující:

1. ZMĚNY V USTANOVENÍ SMLOUVY

Smluvní strany se dohodly na následujících změnách Smlouvy:

- (a) Článek 3.2. Smlouvy se mění a nahrazuje následovně:





ARVAL
BNP PARIBAS GROUP



Skupina/ podskupina vozidel	Počet vozidel ve skupině/ podskupině	Měsíční splátka za 1 vozidlo	Celková měsíční splátka za skupinu/podskupinu
A	6		
B	5		
J1	1		
D	1		

- (b) Příloha č. 4 Smlouvy se aktualizuje a upravuje dle znění přílohy č. 1 tohoto Dodatku, s platností od 1. 7. 2024.
- (c) Odchylně od článků 1.6 a 2.8 Smlouvy se Smluvní strany dohodli na prodloužení trvání operativního leasingu u vybraných vozidel. Seznam těchto vybraných vozidel spolu s novým termínem ukončení operativního leasingu tvoří přílohu č. 2 tohoto Dodatku.

2. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- (a) Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nedotčená zůstávají nadále nezměněné a v platnosti.
- (b) Smluvní strany jsou si vědomy skutečnosti, že Pronajímatel je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Smluvní strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že tento Dodatek podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytly informace, které považují za dostatečné. Obě Smluvní strany souhlasí s takovým zveřejněním Dodatku s případnými výjimkami, na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah.
- (c) Smluvní strany se shodly na tom, že některá ustanovení tohoto Dodatku obsahují informace, jež nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, a na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah před případným zveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany se shodly na tom, že ustanovení tohoto Dodatku, která byla zvýrazněna vyžlucením, tvoří informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím. V registru smluv bude Dodatek uveřejněn ve znění, ve kterém budou takto zvýrazněné informace znečitelněny.
- (d) Tento Dodatek nabývá platnosti podpisem poslední Smluvní stranou. Dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv, které v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, zajistí Kupující.
- (e) Tento Dodatek je uzavřen ve dvou (2) vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1) vyhotovení.



ARVAL
BNP PARIBAS GROUP



(f) Nedílnou součástí tohoto dodatku je:

- Příloha č. 1 - Kalkulace měsíčních splátek vozidel dle skupin/podskupin vozidel
- ↗ Příloha č. 2 - Seznam vozidel s prodlouženou dobou trvání operativního leasingu

ČD Cargo, a.s.



Jméno:
Funkce: člen představenstva

Jméno:
Funkce: předseda představenstva

ARVAL CZ s.r.o.

10-07-2024



Jméno:
Funkce: jednatel



Příloha č. 1 - Kalkulace měsíčních splátek vozidel dle skupin/podskupin vozidel

Doba trvání operativního leasingu	36 měsíců
Nájezd za dobu leasingu	120 000 km
Druh kalkulace	uzavřená
Splátkové období	měsíční

Skupina/podskupina vozidel – B	
Název položky	Cena v Kč bez DPH
Základní cena vozu dle požadované specifikace	
Sleva	
Cena vozu po slevě*	
Měsíční sazby	Měsíční splátka amortizace vozu
	Měsíční splátka úroku
	Měsíční poplatek za poskytování fleet managementu
	Daně a poplatky (dálniční, registrace, poplatky za rádio)
	Silniční daň
	Povinné ručení
	Havarijní pojištění
	Pojištění čelního skla
	Silniční asistence
	Údržba/opravy
	Měsíční správní poplatek
	Pneumatiky
CELKOVÁ MĚSÍČNÍ SPLÁTKA	

Pozn.: Celková měsíční splátka bude po celou dobu platnosti Leasingové smlouvy cenou maximální. V případě změny ceny vozu z důvodu úpravy konfigurace / motorizace, bude splátka adekvátně upravena. Uvedené ceny jsou bez DPH.



Výše poskytované slevy (sleva platí pro základní cenu s minimálními požadavky specifikovanými v příloze č. 1 této smlouvy a pro všechna další nadstandardní vybavení)	
--	--

Doba trvání operativního leasingu	36 měsíců
Nájezd za dobu leasingu	140 000 km
Druh kalkulace	uzavřená
Splátkové období	měsíční

Skupina/podskupina vozidel – J1	
Název položky	Cena v Kč bez DPH
Základní cena vozu dle požadované specifikace	
Sleva	
Cena vozu po slevě *	
Měsíční sazby	Měsíční splátka amortizace vozu
	Měsíční splátka úroku
	Měsíční poplatek za poskytování fee managementu
	Daně a poplatky (dálniční, registrace, poplatky za rádio)
	Silniční daň
	Povinné ručení
	Havarijní pojištění
	Pojištění čelního skla
	Silniční asistence
	Údržba/opravy
	Měsíční správní poplatek
	Pneumatiky
CELKOVÁ MĚSÍČNÍ SPLÁTKA	

Pozn.: Celková měsíční splátka bude po celou dobu platnosti Leasingové smlouvy cenou maximální. V případě změny ceny vozu z důvodu úpravy konfigurace / motorizace, bude splátka adekvátně upravena. Uvedené ceny jsou bez DPH.

Výše poskytované slevy (sleva platí pro základní cenu s minimálními požadavky specifikovanými v příloze č. 1 této smlouvy a pro všechna další nadstandardní vybavení)	

Doba trvání operativního leasingu	36 měsíců
Nájezd za dobu leasingu	75 000 km
Druh kalkulace	uzavřená
Splátkové období	měsíční

Skupina/podskupina vozidel – D	
Název položky	Cena v Kč bez DPH
Základní cena vozu dle požadované specifikace	
Sleva	
Cena vozu po slevě *	
Měsíční sazby	Měsíční splátka amortizace vozu
	Měsíční splátka úroku
	Měsíční poplatek za poskytování fee managementu
	Daně a poplatky (dálniční, registrace, poplatky za rádio)
	Silniční daň
	Povinné ručení
	Havarijní pojištění
	Pojištění čelního skla
	Silniční asistence
	Údržba/opravy
	Měsíční správní poplatek
	Pneumatiky
	CELKOVÁ MĚSÍČNÍ SPLÁTKA

Pozn.: Celková měsíční splátka bude po celou dobu platnosti Leasingové smlouvy cenou maximální. V případě změny ceny vozu z důvodu úpravy konfigurace / motorizace, bude splátka adekvátně upravena. Uvedené ceny jsou bez DPH.



Výše poskytované slevy (sleva platí pro základní cenu s minimálními požadavky specifikovanými v příloze č. 1 této smlouvy a pro všechna další nadstandardní vybavení)	
--	--



ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

Cargo

Doba trvání operativního leasingu	36 měsíců
Nájezd za dobu leasingu	140 000 km
Druh kalkulace	uzavřená
Splátkové období	měsíční

Skupina/podskupina vozidel - A	
Název položky	Cena v Kč bez DPH
Základní cena vozu dle požadované specifikace	
Sleva	
Cena vozu po slevě*	
Měsíční splátka amortizace vozu	
Měsíční splátka úroku	
Měsíční poplatek za poskytování managementu	
Daně a poplatky (dálniční, registrace, poplatky za rádio)	
Měsíční sazby Silniční daň	
Povinné ručení	
Havarijní pojištění	
Pojištění čelního skla	
Silniční asistence	
Údržba/opravy	
Měsíční správní poplatek	
Pneumatiky	
CELKOVÁ MĚSÍČNÍ SPLÁTKA	

Pozn.: Celková měsíční splátka bude po celou dobu platnosti Leasingové smlouvy cenou maximální. V případě změny ceny vozu z důvodu úpravy konfigurace / motorizace, bude splátka adekvátně upravena. Uvedené ceny jsou bez DPH.



Výše poskytované slevy	
(sleva platí pro základní cenu s minimálními požadavky specifikovanými v příloze č. 1 této smlouvy a pro všechna další nadstandardní vybavení)	



A large, empty grid of graph paper. The grid consists of 20 columns and 30 rows of squares. A vertical margin line is positioned between the first and second columns, and a horizontal margin line is positioned between the first and second rows, creating a header and a left margin.